omec

BC-4

BC-4

CHIODATRICE AUTOMATICA PER TELAI DI CASSE IN LEGNO
AUTOMATIC NAILING MACHINE FOR WOODEN BOXES
CLOUEUSE AUTOMATIQUE POUR CAISSES EN BOIS
AUTOMATISCHE NAGELSTATION FÜR HOLZKISTEN
CLAVADORA AUTOMÁTICA PARA CAJAS DE MADERA

Associato
ACIMALL

CE

(I) DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

La chiodatrice automatica a quattro assi con controllo numerico **OMEC BC-4**, è stata progettata per chiodare telai di casse in legno per mezzo di chiodi o groppini. La macchina è composta da: un magazzino per l'inserimento delle quattro parti del telaio, battute motorizzate e quattro pistole chiodatrici pneumatiche poste in orizzontale. La cassa sale a step e viene bloccata e chiodata con il numero di chiodi impostato nel programma. A chiodatura ultimata un braccio scaricatore estrae la cassa e la pone su una rulliera folle di scarico, permettendo all'operatore di inserire i nuovi pezzi. La regolazione del formato della cassa (AxB) avviene manualmente per mezzo di due indicatori di posizione, l'altezza (C) è regolata invece in modo automatico. Tutte le regolazioni vengono effettuate con estrema facilità seguendo le istruzioni del software visualizzate sul monitor. La macchina risponde ai requisiti del piano Industry 4.0

(GB) DESCRIPTION OF THE MACHINE

The **OMEC BC-4** automatic four-axis nailing machine with numerical control has been designed to nail frames of wooden crates by means of nails or brads. The machine consists of: a store to allow the four wooden sides insertion, motorized fences and four pneumatic nailing guns placed horizontally. The box rises in steps: clamped and nailed with a number of nails set by the program. Once the nailing has been completed, an unloading arm extracts the box and places it on an idle unloading roller conveyor, allowing the operator to insert the new pieces. The adjustment of the box size (AxB) is done manually by means of two position indicators; the height (C) is instead adjusted automatically. All adjustments are made very easily by following the software instructions displayed on the monitor. The machine meets the Industry 4.0 requirements.

(F) DESCRIPTION DE LA MACHINE

La cloueuse automatique à quatre axes **OMEC BC-4** à commande numérique a été conçue pour clouer des cadres de caisses en bois au moyen de clous ou des clous à tête perdue. La machine se compose de : un entrepôt pour l'insertion des quatre parties de la caisse, des butées motorisées et quatre cloueuses pneumatiques placées horizontalement. La boîte monte par étapes et est verrouillée et clouée avec le nombre de clous défini dans le programme. Une fois le clouage est terminé, un bras de déchargement extrait la caisse et la place sur un convoyeur à rouleaux de déchargement fou, permettant à l'opérateur d'insérer les nouvelles pièces. Le réglage de la taille de la cassette (AxB) se fait manuellement au moyen d'indicateurs de position, la hauteur (C) est par contre réglée automatiquement. Tous les réglages se font très facilement en suivant les instructions du logiciel affichées sur l'écran. La machine réponde aux exigences du plan Industrie 4.0

(D) BESCHREIBUNG DER MASCHINE

Die automatische vierachsige Nagelmaschine **OMEC BC-4** mit numerischer Steuerung wurde entwickelt, um Rahmen von Holzkisten mit Nägeln oder Metallstifte. Die Maschine besteht aus: einem Lager zum Einsetzen der vier Holzseiten, motorisierten Anschlägen und vier pneumatischen Nagelpistolen, die horizontal angeordnet sind. Die Kiste steigt schrittweise an: festgeklemmt und mit einer vom Programm vorgegebenen Anzahl von Nägeln genagelt. Sobald das Nageln abgeschlossen ist, entnimmt ein Entladearm die Kiste und legt sie auf eine leere Entladerollenbahn, damit der Bediener die neuen Teile einlegen kann. Die Einstellung der Kastengröße (AxB) erfolgt manuell über Positionsanzeiger; die Höhe (C) wird stattdessen automatisch angepasst. Alle Einstellungen werden ganz einfach vorgenommen, indem Sie den auf dem Monitor angezeigten Softwareanweisungen folgen. Die Maschine erfüllt die Anforderungen der Industrie 4.0

(E) DESCRIPCION DE LA MAQUINA

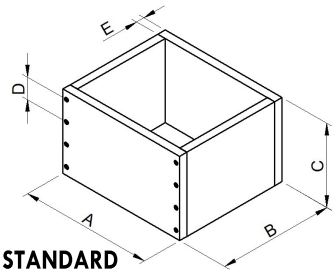
La clavadora automática de cuatro ejes con control numérico **OMEC BC-4** ha sido diseñada para clavar marcos de cajas de madera mediante clavos o tacos. La máquina consta de: un cargador para la inserción de las cuatro partes del marco, topes motorizados y cuatro clavadoras neumáticas colocadas horizontalmente. La caja sube por escalones y se cierra y atornilla con el número de clavos fijado en el programa. Una vez finalizado el clavado, un brazo de descarga extrae la caja y la deposita sobre un transportador de rodillos de descarga inactivo, permitiendo al operador introducir las nuevas piezas. El ajuste del tamaño de la caja (AxB) se realiza manualmente por medio de indicadores de posición,la altura (C) en cambio se ajusta automáticamente. Todos los ajustes se realizan muy fácilmente siguiendo las instrucciones del software que se muestran en el monitor. La máquina cumple con los requisitos del plan Industria 4.0.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Potenza installata a bordo macchina	Kw	0,75
Pressione di esercizio	MPascal	0,7
Produzione cassetti	n/h	300
Massa della macchina	kg	500
Massa della macchina imballata	kg	600
Dimensioni d'ingombro (lungh.x larg.xh)	cm	155X165X167
Dimensioni imballo	cm	170x170x170

DIMENSIONI MINIME E MASSIME DEI PEZZI

Dimensione	A	B	C	D	E
Minima	110mm	80mm	30mm	10mm	6mm
Massima	700mm	500mm	300mm	-	15mm



COMPOSIZIONE STANDARD

La macchina viene fornita con a corredo i seguenti componenti:
- Kit attrezzi per la regolazione e la manutenzione
- Manuale istruzioni e uso.

OPTIONAL (forniti su specifica richiesta del Cliente)
A106 - Chiodatrice pneumatica per groppini
A107 - Predisposizione per il montaggio delle chiodatrici per groppini

CONFORMITÀ NORMATIVE DI SICUREZZA

La macchina è progettata e costruita in conformità alle norme CE

Le informazioni contenute in questo catalogo possono essere modificate senza preavviso e non rappresentano impegno per la Omec S.r.l.

BC-4

TECHNICAL CHARACTERISTICS

On board machine installed power	Kw	0,75
Working pressure	MPascal	0,7
Boxes production	n/h	300
Machine weight	kg	500
Packed machine weight	kg	600
Over-all dimensions (l x w x h)	cm	155X165X167
Packing dimensions	cm	170x170x170

DIMENSIONAL LIMITS OF WORKPIECES

Dimensions	A	B	C	D	E
Minimum	110mm	80mm	30mm	10mm	6mm
Maximum	700mm	500mm	300mm	-	15mm

STANDARD CONFIGURATION

The machine is supplied with the following components
- Tool Kit for adjustments and maintenance
- User's and instruction manual

OPTIONAL FEATURES (supplied a customer's specific request)

A106 - Brads pneumatic riveting machines
A107 - Modification for the fitting of nailing machines

SAFETY STANDARDS COMPLIANCE

The machine is designed and built according to EC Safety Standards.

The information contained in this catalogue can be changed without warning and are not binding for Omec S.r.l.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Piussance installée sur la machine	Kw	0,75
Pression de service	MPascal	0,7
Production caisses	n/h	300
Masse de la machine	kg	500
Masse de la machine emballée	kg	600
Encombrement (longueur x largeur x h)	cm	155X165X167
Dimensions emballage	cm	170x170x170

DIMENSIONS MINIMUMS ET MAXIMUMS DES PIECES

Dimension	A	B	C	D	E
Minimum	110mm	80mm	30mm	10mm	6mm
Maximum	700mm	500mm	300mm	-	15mm

COMPOSITION STANDARD

La machine est livrée avec les composants suivants en dotation:
- Kit outils pour le réglage et l'entretien.
- Manuel d'instructions et d'utilisation.

OPTIONS (fournies sur demande spécifique du client)

A106 - Cloueuses pneumatiques pour clous a tête perdue
A107 - Preequipment pour le montage de riveteuses

VERSIONS (fournie à la domande expresse du client)

La machine peut en outre être fournie dans les variantes suivantes:
BC-5/B Banc de rivetage pour les lignes de mise en bouteilles

CONFORMITE AUX NORMES DE SECURITE

La machine a été conçue et construite conformément aux normes CE

Les informations contenues dans ce catalogne peuvent être modifiées sans préavis et ne représentent pas un engagement pour la Omec S.r.l.

TECHNISCHE DATEN

Leistung	Kw	0,75
Arbeitsdruck	MPascal	0,7
Schubladenherstellung	n/h	300
Maschinenmasse	kg	500
Masse der verpackten Maschine	kg	600
Platzbedarf (Länge x Breite x Höhe)	cm	155X165X167
Verpackungsmaße	cm	170x170x170

MINDEST- UND HÖCHSTMASSE DER WERKSTÜCKE

Ausmasse	A	B	C	D	E
Mindestmaß	110mm	80mm	30mm	10mm	6mm
Höchstmaß	700mm	500mm	300mm	-	15mm

STANDARDAUSRÜSTUNG

Die Maschine wird standarmäßig mit folgenden Teilen ausgestattet:
- Satz mit Werkzeugen für die Regulierung und Wartung der Maschine
- Betriebsanleitung.

OPTIONALE AUSSTATTUNG (sie wird nach Kundenanfrag mitgeliefert)

A106 - Nagler für Metallstifte
A107 - Voreinstellung zur montagevon naglern

AUSFÜHRUNGEN (sie wird nach Kundenanfrag mitgeliefert)

Die Maschine ist in folgenden Ausführungen verfügbar:
BC-5/B Nagel maschine fur Produktionslinien zur Flaschenabfullung

KONFORMITÄT MIT DEN SICHERHEITSNORMEN

Die Maschine ist im Einklang mit den Normen der EU hergestellt

Die im vorliegenden Handbuch enthaltenen Angaben können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden und stellen keine Verpflichtung für Omec S.r.l. dar.

CARACTERISTÍCAS TÉCNICAS

Potencia instalada en la máquina	Kw	0,75
Presión de trabajo	MPascal	0,7
Producción de cajas	n/h	300
Masa de la máquina	kg	500
Masa de la máquina empaquetada	kg	600
Medidas del bulto (largo x ancho x h)	cm	155X165X167
Medidas del embalaje	cm	170x170x170

MEDIDAS MÍNIMAS Y MÁXIMAS DE LAS PIEZAS

Medisa	A	B	C	D	E
Mínima	110mm	80mm	30mm	10mm	6mm
Máxima	700mm	500mm	300mm	-	15mm

COMPOSICIÓN ESTÁNDAR

La máquina es entregada con las siguientes partes componentes:
- Kit de herramientas para la regulación y el mantenimiento
- Manual de istrucciónes y utilización

EQUIPOS OPTATIVOS (entregadas por petición del cliente)

A106 - Clavadoras neumáticas por clavos de cabeza perdida
A107 - Predisposicion para montaje clavadoras

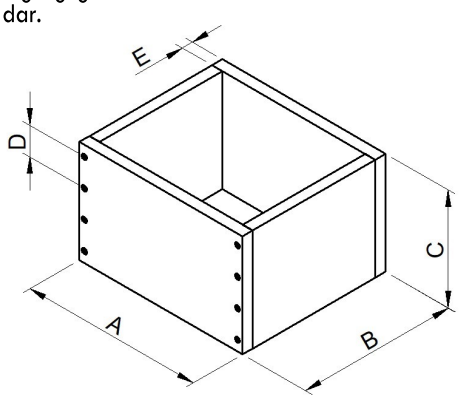
VERSIONES (entregada sólo por petición expljcita del cliente)

La máquina puede además ser entregada en las siguientes versiones:
BC-5/B Banco de clavado para linea de envasado

CONFORMIDAD CON LAS NORMAS DE SEGURIDAD

La máquina ha sido ideada y construida ateniéndose a las normativas CE

Las informaciones contenidas en este cátalogo, se pueden modificar sin previo aviso y non representan un vínculo para Omec S.r.l.



OMEC Srl - Loc. Pino-Petriccio, 287– I-50052 CERTALDO (FI) ITALY – Tel. +39 0571 668650 – Fax +39 0571 668957
E-mail: omec@omec-srl.com – Web site: www.omec-srl.com